

GEBRAUCHSANWEISUNG

LOTRAFILCON A WEICHE KONTAKTLINSEN FÜR VERLÄNGERTES TRAGEN UND ZUM MONATLICHEN AUSTAUSCH

DIESES MERKBLATT ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH DER KONTAKTLINSEN UND ZUR PRODUKTSICHERHEIT. BITTE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF. KONTAKTLINSEN SOLLTEN IMMER VON EINEM KONTAKTLINSENANPASSER ANGEPASST WERDEN. FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG IHRER KONTAKTLINSEN IST ES WESENTLICH, DASS SIE ALLE ANWEISUNGEN IHRES KONTAKTLINSENANPASSERS SOWIE DIE DER GEBRAUCHSANWEISUNG GENAU BEFOLGEN.

PRODUKTNAME

AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA

MATERIAL UND VERPACKUNG

AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA weiche Kontaktlinse enthalten 76% Lotrafilcon A und 24% Wasser. **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse sind leicht blau getönt, um die Handhabung zu erleichtern; die Tönung enthält Cu-Phthalocyanin. **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse sind in Streifen aus Einzelblisten mit gepufferter Kochsalzlösung verpackt, welche 1% Copolymer 845 enthalten und sind dampfsterilisiert.

Hoch sauerstoffdurchlässige Kontaktlinse, Dk= 140 (Die Sauerstoffdurchlässigkeit beträgt 175 Dk/t bei -3.00 dpt, Mittendicke 0,08 mm, bei 35 °C).

Nur verwenden, wenn die Blisterpackung unversehrt ist.

VORGESEHENE ANWENDUNG

Sehkorrektur

AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA Kontaktlinse sind zur optischen Sehkorrektur bei Personen mit nicht erkrankten Augen mit minimaler Hornhautverkrümmung, die keine Beeinträchtigung der Sehschärfe darstellt, bestimmt. **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse können gemäß der Empfehlungen Ihres Kontaktlinseanpassers entweder nur tagsüber oder verlängert bis zu 30 Tagen und Nächten dauerhaft getragen werden.

Therapeutische Verwendung

AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA Kontaktlinse sind auch für den therapeutischen Gebrauch geeignet: als Verbandlinse zum Schutz der Hornhaut, um Schmerzen der Hornhaut zu lindern und die Heilung der Hornhaut bei der Behandlung akuter oder chronisch pathologischer Augen-Zustände zu unterstützen. Hierzu zählen zum Beispiel Keratitis bullosa, Hornhauterosionen, Entropium, Hornhaut-Ödeme und Hornhaut-Dystrophien sowie post-operative Zustände infolge Kataraktextraktionen und Hornhauteingriffen. Die therapeutisch angewandten **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse können während des Heilungsprozesses auch mit optischer Korrektur eingesetzt werden, falls dies erforderlich ist.

EMPFÖHLENE TRAGE- UND AUSTAUSCHRHYTHMEN

Im Interesse der Gesundheit Ihrer Augen sollte der Trage- und Austauschplan von Ihrem Kontaktlinseanpasser festgelegt werden.

- **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse wurden für kontinuierliches Tragen bis zu 30 Tagen und Nächten entwickelt und müssen danach entsorgt werden. Nach einer Nacht ohne Linsentragen starten Sie eine neue Trageperiode mit einem frischen Paar Linsen. Da jede Person auf Kontaktlinse unterschiedlich reagiert, kann es sein, dass Ihr Kontaktlinseanpasser Ihnen eine kürzere Tragedauer empfiehlt. Nicht jeder kann die Linsen für die maximale Tragedauer von 30 fortlaufenden Tagen und Nächten tragen.
- Müssen Sie aus irgendeinem Grund Ihre **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse vor dem geplanten Austauschdatum abnehmen und wieder aufsetzen, halten Sie sich vor dem Wiederaufsetzen an die Pflegeanweisungen Ihres Kontaktlinseanpassers.
- BEI DER THERAPEUTISCHEN VERWENDUNG ist eine enge Überwachung durch den Augenarzt/Kontaktlinseanpasser notwendig. Je nach Anweisung Ihres behandelnden Spezialisten können **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA** Kontaktlinse ununterbrochen bis zu 30 Tagen und Nächten oder für kürzere Zeiträume getragen werden. In Bezug auf das Aufsetzen und Abnehmen der Linsen wird Ihnen Ihr Augenarzt/Kontaktlinseanpasser spezifische Anweisungen erteilen.
- Die Linsen müssen nach einem Monat Tragedauer entsorgt werden.

HANDHABUNG IHRER LINSEN

Ihr Kontaktlinseanpasser wird Ihnen detaillierte Anleitungen zum Aufsetzen und Abnehmen der Kontaktlinse geben.

Waschen Sie vor der Handhabung der Linsen immer Ihre Hände und trocknen Sie sie ab. Schütteln Sie die Blisterpackung vorsichtig, bevor Sie sie öffnen. Ziehen Sie den Foliendeckel ab. Lassen Sie die Linse in Ihre Handfläche gleiten oder, wenn nötig, schieben Sie die Linse mit Ihrem Zeigefinger vorsichtig aus dem Behälter. Achten Sie darauf, dass die Linse nicht umgestülpt ist, und dass Sie die die für das Auge richtige Linse haben. Überprüfen Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen. Beschädigte Linsen nicht aufsetzen. Wenn Sie Ihre Linse abnehmen, achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände vollständig trocken sind. Blinzeln Sie mehrmals vollständig mit dem Auge und schieben Sie, während Sie nach oben sehen, die Linse nach unten auf das Weiße Ihres Auges. Nehmen Sie die Linse heraus, indem Sie sie zwischen Daumen und Zeigefinger falten. Falls sich die Linse auf dem betreffenden Auge verschiebt, Augen schließen und das Augenlid leicht reiben, bis die Linse wieder zentral sitzt. Fragen Sie Ihren Kontaktlinseanpasser, wenn dieses Problem andauert.

- Verwenden Sie niemals Pinzetten, Kontaktlinse-Sauger, scharfe Gegenstände oder Ihre Fingernägel, um Ihre Linsen aus dem Behälter oder vom Auge zu nehmen.

BEI DER THERAPEUTISCHEN VERWENDUNG weist Ihr Augenarzt/Kontaktlinseanpasser Sie möglicherweise an, die Linse NICHT selbst aufzusetzen oder abzunehmen. In diesem Fall wird er dies für Sie übernehmen.

DIE PFLEGE IHRER KONTAKTLINSEN

- DIE KORREKTE PFLEGE IHRER LINSE IST WESENTLICH.
- DESINFIZIEREN Sie Ihre Linsen jedes Mal, wenn Sie sie herausnehmen, um schädliche Keime zu zerstören und ein sicheres und angenehmes Tragen der Linsen zu gewährleisten.
- Separates REINIGEN und ABSPÜLEN kann von Ihrem Kontaktlinseanpasser empfohlen werden, um Schmutzstoffe von der Oberfläche der Linse zu entfernen. Darüber hinaus können Ihre Linsen periodisch eine enzymatische Reinigung zur Proteinentfernung erfordern.
- Ihr Kontaktlinseanpasser sollte das Linsenpflegesystem auswählen, das für Sie am geeignetsten ist.

Alcon empfiehlt die folgenden Produkte für die Verwendung zusammen mit Ihren Kontaktlinse:

Wasserstoffperoxid-Desinfektionslösungen
AOSEPT ^ PLUS Kontaktlinsepflegesystem
AOSEPT ^ PLUS mit HydraGlyde® Kontaktlinsepflegesystem

Multifunktions-Desinfektionslösungen
OPTI-FREE® PureMoist® Multifunktions-Desinfektionslösung
OPTI-FREE® EXPRESS® Multifunktions-Desinfektionslösung

- Fragen Sie Ihren Kontaktlinseanpasser, bevor Sie andere Linsenpflegeprodukte verwenden.
- Wechseln Sie nicht zwischen Linsenpflegeprodukten verschiedener Systeme und vermischen Sie diese nicht.
- Verwenden Sie nur Kontaktlinsepflegeprodukte für weiche Kontaktlinse, entsprechend der Anweisungen des Herstellers.
- VERWENDEN SIE WEDER HITZESTERILISATION, NOCH EIN PRODUKT, DAS FÜR HARTE ODER FORMSTABILE GASDURCHLÄSSIGE LINSE BESTIMMT IST.

Beachten Sie immer das Folgende:

- Waschen, spülen und trocknen Sie Ihre Hände immer, bevor Sie Ihre Kontaktlinse anfassen.
- Bewahren Sie Ihre Linsen nie über Nacht nur in Kochsalzlösung auf. Kochsalzlösung schützt Ihre Linsen NICHT vor Keimen und Ihre Augen NICHT vor möglicher Infektion.
- Verwenden Sie die Lösung in Ihrem Linsenbehälter kein zweites Mal.
- Verwenden Sie nie Lösungen, die ihr Verfallsdatum überschritten haben.
- Spülen Sie Ihren Linsenbehälter jedes Mal, wenn Sie die Linsen daraus entnehmen, mit steriler Kochsalzlösung oder mit **frischer** Kontaktlinsepfegelösung und lassen Sie ihn, falls dies die Pflegeanleitung vorsieht, an der Luft trocknen. Dieses trägt zur Vermeidung von Verschmutzung und ersten Augenverletzungen bei.
- Tauschen Sie Ihren Linsenbehälter regelmäßig aus.

WENN SIE IHRE LINSE EINIGE TAGE NICHT GETRAGEN HABEN, befolgen Sie die Anweisungen, die Sie zur Kontaktlinsepflege erhalten haben. Gegebenenfalls reinigen und desinfizieren Sie Ihre Linsen vor dem Aufsetzen.

WANN SIE IHRE KONTAKTLINSE NICHT TRAGEN DÜRFEN

Kontaktlinse dürfen bei bestimmten Gesundheitszuständen oder Umweltbedingungen nicht getragen werden.

Die folgenden Bedingungen können das sichere Tragen der Kontaktlinse beeinträchtigen oder unmöglich machen:

- Allergie, Entzündung, Infektion oder Reizung im Auge oder um Auge/Augenlider herum.
- Beeinträchtigter Gesundheitszustand, z. B. starke Erkältung oder Grippe.
- Verwendung bestimmter Medikamente, einschließlich Augenmedikamente.
- Unzureichender Tränenfilm (Trockene Augen).
- Sehr trockene oder staubige Umgebung, die zum unbehaglichen Kontaktlinse tragen führt.
- Wassersport treiben, ohne eine Schwimmbrille zu tragen.

Fragen Sie Ihren Kontaktlinseanpasser in diesen oder ähnlichen Fällen.

Ihr Augenarzt/Kontaktlinseanpasser kann Ihnen **AIR OPTIX* NIGHT & DAY* AQUA FÜR DIE THERAPEUTISCHE VERWENDUNG** verordnen, um den Heilungsprozess von bestimmten Hornhautzuständen zu unterstützen.

MÖGLICHE PROBLEME

Obwohl weiche Kontaktlinse viele Vorteile für Linsenträger bieten, können Probleme auftreten, die sich erstmalig durch eines oder mehrere der folgenden Anzeichen oder Symptome bemerkbar machen können:

- Fremdkörpergefühl
- Die Linse wird unangenehm
- Rötung der Augen
- Lichtempfindlichkeit
- Brennende, stechende, juckende oder tränende Augen
- Verminderte Sehschärfe
- Regenbögen oder Lichthöfe um Lichtquellen herum
- Zunehmende Augensekretionen
- Verringerter Tragekomfort, Schmerzen
- Extrem trockene Augen oder lang anhaltend trockene Augen.

Diese Symptome können bei Nichtbeachten zu schwerwiegenden Komplikationen führen.

WÄHREND DES THERAPEUTISCHEN GEBRAUCHS kann eine unerwünschte Wirkung sowohl Folge der ursprünglichen Erkrankung/Verletzung als auch eine Folge des Kontaktlinse tragens sein. Ihr Augenarzt/Kontaktlinseanpasser sollte Sie darüber aufklären, dass sich die bestehende Erkrankung oder der bestehende Zustand verschlimmern können, wenn eine weiche Kontaktlinse zu therapeutischen Zwecken verwendet wird, um ein schon erkranktes oder beeinträchtigtes Auge zu behandeln.

WAS BEI PROBLEMEN ZU TUN IST

Falls irgendeines der oben erwähnten Anzeichen oder Symptome auftritt:

- NEHMEN SIE DIE LINSE(N) SOFORT HERAUS.
- Falls das unangenehme Gefühl oder Problem aufhört: schauen Sie sich die Linse(n) genau an.
- Falls die Linse(n) in irgendeiner Weise beschädigt ist/sind, setzen Sie die Linse(n) NICHT wieder auf das/die Auge(n), ersetzen Sie sie durch (eine) neue Linse(n) oder

- konsultieren Sie Ihren Kontaktlinseanpasser.
- Falls die Linse(n) verschmutzt ist/sind, eine Wimper oder ein Fremdkörper darauf ist oder das Problem aufhört und die Linse(n) unbeschädigt erscheint/erscheinen, reinigen, spülen und desinfizieren/neutralisieren Sie die Linse(n) gründlich; dann setzen Sie sie wieder auf.
- Wenn sich die oben genannten Symptome nach dem Abnehmen der Linse(n) oder nach dem Wiederaufsetzen der neuen Linse(n) fortsetzen, nehmen Sie die Linse(n) **SOFORT** heraus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Kontaktlinseanpasser. Es könnte eine schwerwiegende Komplikation, wie z.B. Infektion, Hornhautgeschwür (ulzerative Keratitis) oder Iritis vorliegen. Diese Komplikationen können sich rasch verschlechtern und zu einem dauernden Verlust der Sehkraft führen. Weniger ernste Reaktionen, wie zum Beispiel Abschürfungen, Epithelstippen und bakterielle Bindehautentzündung erfordern eine medizinische Versorgung und müssen frühzeitig behandelt werden, um Komplikationen zu vermeiden.
- Gelegentliche Trockenheit kann durch die Verwendung von Benetzungstropfen gelindert werden. Wenn die Trockenheit fortbesteht, suchen Sie bitte Ihren Kontaktlinseanpasser auf.
- Wenn eine Linse festsetzt (sich nicht mehr bewegt), träufeln Sie mehrere Tropfen einer Benetzungslösung ein. Warten Sie, bis sich die Linse wieder frei auf dem Auge bewegt, bevor Sie versuchen, Sie abzunehmen. Wenn die Linse weiterhin festsetzt, suchen Sie bitte **SOFORT** Ihren Kontaktlinseanpasser auf.

Wenn **WÄHREND DES THERAPEUTISCHEN GEBRAUCHS** Probleme auftreten oder sich verschlimmern, SUCHEN SIE BITTE UNVERZÜGLICH IHREN AUGENARZT/KONTAKTLINSEANPASSER AUF und folgen Sie seinen Anweisungen.

ZUSÄTZLICHE INFORMATION












Kontaktlinsenträger erhöht das Risiko von Augeninfektionen. Es hat sich gezeigt, dass das Risiko einer ulzerativen Keratitis bei Personen, die die Kontaktlinsen als Dauertragelinsen verwenden, größer ist als bei Personen, die sie nur tagsüber tragen. Das Risiko steigt mit der Anzahl von Tagen, an denen die Linsen jeweils kontinuierlich Tag und Nacht getragen werden, beginnend mit dem ersten Über-Nacht-Tragen. Das Risiko kann reduziert werden, indem man auf Anzeichen achtet und den Rat von "WAS BEI PROBLEMEN ZU TUN IST" befolgt. Rauchen erhöht das Risiko einer ulzerativen Keratitis für Kontaktlinsenträger zusätzlich. Korrekte Reinigung und regelmäßiger Austausch des Linsenbehälters sind unbedingt erforderlich.

BEI THERAPEUTISCHER VERWENDUNG sollten Medikamente, die zur Behandlung erforderlich sind, mit Vorsicht und unter enger Betreuung durch Ihren Augenarzt/Kontaktlinseanpasser angewendet werden.

WARNHINWEISE

- **Tauschen Sie Ihre Kontaktlinsen nicht** mit anderen Personen aus. Dadurch könnten Mikroorganismen übertragen werden, was zu ernsthaften Problemen mit der Augengesundheit führen könnte.
- Untersuchen Sie Ihre Augen täglich. Sie sollten klar und nicht gereizt sein, sich gut anfühlen und Sie sollten gut sehen können.
- Überschreiten Sie nie die von Ihrem Kontaktlinseanpasser empfohlene Tragezeit, auch wenn sich die Linsen auf dem Auge noch gut anfühlen.
- Halten Sie die Termine bei Ihrem Kontaktlinseanpasser regelmäßig ein.
- Kontaktlinsen und Kontaktlinsenpflegemittel nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Bei schlechten Lichtverhältnissen können Träger getönter Kontaktlinsen ein vermindertes Sehvermögen von Objekten mit geringem Kontrast feststellen.
- Machen Sie sich eine Notiz der richtigen Linsenstärke für jedes Auge.
- Seifen, Lotionen, Cremes, Kosmetika oder Deodorants können Reizungen verursachen, wenn sie mit Ihren Linsen in Kontakt kommen. Verwenden Sie sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie Ihre Linsen auf, **bevor** Sie Make-up auftragen und nehmen Sie sie wieder ab, **bevor** Sie Ihr Make-up wieder entfernen.
- Vermeiden Sie es, Aerosole wie z. B. Haarspray in die Nähe Ihrer Augen zu sprühen, während Sie Ihre Linsen tragen, da dies Reizungen verursachen kann.
- Fragen Sie Ihren Kontaktlinseanpasser hinsichtlich des Tragens von Kontaktlinsen bei sportlichen Aktivitäten, einschließlich Schwimmen.
- Nehmen Sie Ihre Kontaktlinsen ab, wenn Sie schädlichen oder reizenden Dämpfen ausgesetzt sind.
- Bringen Sie Ihre Kontaktlinsen niemals mit unsterilen Flüssigkeiten (einschließlich Leitungswasser und Speichel) in Kontakt, da dadurch eine mikrobielle Verunreinigung erfolgen kann, welche zu dauerhaften Schädigungen der Augen führen könnte.
- Informieren Sie Ihren Arbeitgeber darüber, dass Sie Kontaktlinsen tragen, besonders dann, wenn Ihre Arbeit die Verwendung einer Augenschutz-ausrüstung (z.B. Schutzbrille) erfordert.

ABKÜRZUNGEN / SYMBOLE AUF BLISTER UND FALTSCHACHTEL

ABKÜRZUNG / SYMBOL	DEFINITION
BC	Basiskurve
DIA	Durchmesser
PWR	Dioptrie
L	Links
R	Rechts
	Symbol für Verpackungsrecycling
	Chargenbezeichnung
	Verwendbar bis
	Sterilisation mit Dampf oder trockener Wärme
	CE-Kennzeichnung
	Achtung
	Bei beschädigter Folienpackung nicht verwenden
	Hersteller
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
	Gebrauchsanweisung beachten
	ACHTUNG: In den USA darf dieses Produkt laut US-Bundesgesetz nur an einen zugelassenen Kontaktlinsenspezialisten oder auf dessen Bestellung hin abgegeben werden.



Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX 76134-2099, USA

CE
0086



Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park, Frimley, Camberley
Surrey, GU16 7SR, United Kingdom

STAND: 2016-05

* Ein Warenzeichen von Novartis

^ Ein Warenzeichen von American Optical

© 2016 Novartis